



Ciudad Real, vue aérienne.

la capitale de la province

Ciudad Real est une paisible ville de province de 35.000 habitants, située entre le Guadiana et le Jabalón, au milieu d'une fertile plaine. C'est un grand bourg blanc qui s'étale comme s'il ressentait l'attraction de la plaine. De son histoire guerrière il reste la «Puerta de Toledo», ancienne porte de la ville. Elle est flanquée de deux tours carrées qui soutiennent une grande ogive, dans laquelle s'ouvre un bel arc arabe. De la forteresse bâtie par le roi castillan Alfonso X, il reste une grosse tour solide avec un arc gothique et une balustrade en saillie.

La cathédrale est sous le vocable de Santa María del Prado. Elle est bâtie en briques avec des arcs en pierre de taille. Elle fut construite en 1531; c'est une expression tardive de l'architecture médiévale. Des réformes ultérieures ont accumulé des styles différents. La dernière transformation date du XIX^e siècle: La Torre Nueva, haute et svelte. La Cathédrale a une seule nef, colossale et impressionnante, peut-être la plus grande d'Espagne, illuminée par une grande rosace ogivale. Le retable du maître-autel est de Merlo: un chef-d'œuvre; à l'intérieur sur un trône d'argent, se trouve la statue ancienne de la «Vierge du Prado».

La plus vieille église est celle de Santiago, qui date du temps où Ciudad Real n'était que Villa Real. Mais la plus artistique est celle de San Pedro, construite entre les XIV^e et XV^e siècles. La façade principale est ornée d'une claire-voie, d'un portail gothique à cinq archivoltas et d'une étrange décoration byzantine. A l'intérieur de l'église, dans la chapelle du Tabernacle, se trouve le Sépulcre du «Chantre Fundador», une des pièces les plus parfaites de notre sculpture funéraire. La fine exécution du gisant, de style hispano-flamand, rappelle le «Doncel» de Sigüenza.

excursions voisines

En partant de Ciudad Real, on peut faire trois intéressantes excursions à courte distance, la première à l'ermitage d'Alarcos, érigé en souvenir de la bataille de ce nom. La seconde au château de Calatrava. Cette forteresse, d'abord arabe, fut conquise par Alfonso VII de Castilla qui la céda, aux Chevaliers Templiers. Ceux-ci incapables de la défendre la rendirent au roi. Le roi l'offrit à la ronde, dans son royaume,



Argamosilla de Albo.

me, mais personne n'osa accepter ce cadeau. Enfin deux moines du Cister, l'Abbé Raimundo et Fray Diego de Velázquez, s'y décidèrent et l'Abbé fonda un nouvel ordre, l'Ordre de Calatrava. La troisième — à 20 km seulement — à Almagro, ancienne rivale de Villa Real. Almagro est le berceau du conquérant du Pérou et du Chili: Diego de Almagro. Elle possède un joyau et une relique unique dans l'histoire du théâtre, le «Corral de Comedias» (la «Cour des Comédies») de la Plaza Mayor où furent représentées les premières pièces de théâtre en Espagne. Elle se compose de deux rangées de maisons à portiques, des deux côtés de la place, avec une double série de bow-windows, sous des toits déjà ondulés par le poids des ans. Almagro est, en outre, le centre artisanal où femmes et jeunes filles font de la guipure et de la dentelle, comme leurs aïeules, qui avaient appris cet art en Flandres.

le belvédère de la mancha

La route qui mène de Madrid à Ciudad Real, est la N IV jusqu'à Puerto Lápice — km 136 — où l'on doit prendre la déviation N 420; à 62 km se trouve la ville. Puerto Lápice, Puerto Lapiche, ou Puerto de San Juan — car il porte tous ces noms — est le seuil de la province et la porte cochère de La Mancha. Là commencent les souvenirs cervantescques et le vaste, sec et pur paysage «manchego». Sur une colline,

Campo de Criptana.



Manzanares.

maître et seigneur de la campagne alentour, se dresse — témoignage et symbole — le moulin à vent du «Bachiller Simón Carrasco». En tournant à droite, à quelques kilomètres, on trouve Herencia qui a la réputation de produire les meilleurs fromages de La Mancha — quelques morceaux de fromage et un verre de bon vin sont le meilleur moyen de partir du pied gauche —. Alcázar de San Juan est le noeud des communications ferroviaires de La Mancha, des artères qui font vivre la région. Alcázar a les plus anciennes églises de la province notamment Santa María la Mayor. Campo de Criptana est un très paisible souvenir de la fiévreuse aventure de Don Quichotte. A côté, sur le Cerro de la Luz, il reste trois moulins — El Infante, El Sardinero et El Burleta — des quarante que Don Quichotte prit pour des géants. Du Cerro de la Luz (la colline de la Lumière) on aperçoit l'immense plaine de la Manche. La vue franchit les blanches bourgades et les villages éparpillés, et s'étend jusqu'aux terres de Cuenca et d'Albacete, jusqu'aux montagnes grises de la Sierra de la Alhambra. Semés au milieu des jachères, des chaumes et des vignobles, Puerto Lápice, Alcázar, Manzanares, Tomelloso, Socuellamos et Pedro Muñoz tachent de blanc la terre sombre. La Venta de Don Quichotte se trouve tout près, sur la route principale et avant El Toboso, où, en toute bonne foi, les campagnards montrent la maison de Dulcinée, l'amour imaginaire du non moins imaginaire Don Quichotte. La présence de Don Quichotte est partout sur ces terres aux amples horizons.



Almagro.

le priorato de san juan

Comme dans tout prieuré qui se respecte, les moines de celui-ci enseignent à faire du bon vin. Tomelloso garde dans ses caves la fine fleur des crus de La Mancha. Argamosilla de Alba évoque le souvenir de Cervantes et de l'aventureux pèlerinage de l'Hidalgo. Argamosilla est un repos rafraichissant pour le pèlerin de la sèche steppe manchega. Argamosilla est un mélange de tremblaies et de vergers. Elle est arrosée par deux canaux dont Carlos III ordonna la construction: Le Malecon de Santiago et le Canal Del Gran Prior. La «Casa de Medrano» est la prison où Cervantes fut incarcéré. Il y était venu pour tenter de lever les alcabalas (impôt ancien) pour le compte du roi. C'est là qu'il écrivit son oeuvre immortelle «El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de La Mancha».

Pour en revenir à La Mancha de nos jours, en suivant le cours de la rivière, et au pied d'un château maure en ruines, qui contient un ermitage et une église, se trouve le barrage de Peñarroya, espoir des paysans sacrifiés du vieux prieuré de San Juan. Plus loin commence le «kruban des eaux marines», des lagunes de Ruidera qui s'étendent, comme dit Victor de la Serna, sur 15 km. Une route les réunit en une promenade très pittoresque. Ces parages furent déclarés, au XVIII^e siècle, «Reales Sitios» (Sites Royaux); c'est là que furent établis les Moulins à Poudre de l'Infant Don Ga-



briel. Les lagunes, au nombre de 14, sont enchassées dans une multitude de ruisseaux et de petites cascades. Chacune de celles-ci a une couleur différente, à cause de la diversité des roches de leurs fonds, et elles sont entourées de frais bocages et de petits bouquets de pins. C'est là que naît le Guadiana, qui, au long de son lent parcours, fertilisera les terres, jusqu'au Portugal.

les champs de montiel

De Ruidera à Alhambra le paysage prend graduellement des tons rougeâtres. Alhambra (Al-Hamra) fut appelée par les arabes «La Rouge» en raison de la couleur du pisé dont les maisons étaient construites. Au Sud se trouve Infantes où mourut Quevedo, la plume la plus acérée et caustique de notre siècle d'Or. Infantes est une ville noble et d'une gravité toute castillane; ses rues blanches et propres sont flanquées de portails blasonnés solennels et de grilles élégantes. Sa grand-place, équilibrée et rationnelle, est entourée d'une colonnade néoclassique. Dans l'église de San Andrés repose pendant un siècle et demi la dépouille de Quevedo; on pense qu'elle se trouve aujourd'hui dans l'ermitage voisin du Calvario. Valdepeñas, à 36 km, est la capitale indiscutable du vin de La Mancha. Il se trouve sur la grande route d'Andalousie; c'est un bourg riche et florissant dont l'intérêt principal vient de ses caves.

les domaines de calatrava

A quelques kilomètres se trouve Santa Cruz de Mudela qui a les meilleures réserves de chasse de perdrix rouge d'Espagne et très probablement d'Europe. On arrive ensuite à Almuradiel, face au défilé de Despeñaperros, limite de l'Andalousie. Le paysage change, la Sierra Morena soulève la plaine. Dans la Sierra, parfois, on voit quelques oliviers de Jaén. La déviation C-410 mène à Viso del Marqués. Le marquis c'est Don Alvaro de Bazán, l'amiral qui gagna la bataille de Lépante. Il fut, d'après le Licenciado Mosquera, «la terreur des maures», l'épouvante des pirates, la gloire des capitaines chrétiens. Le Licenciado poursuit sa louange en expliquant, avec de belles phrases, que le Palais du Marquis est un verger sur une terre desséchée et, «en un lieu perdu, un délicat palais génois». Ce surprenant palais, dessiné par des architectes et artistes italiens, a de riches fresques, un escalier monumental avec de colossales statues de marbre et un arrière-goût païen de mythologie licencieuse. Il est aujourd'hui le siège des Archives de la Marine Espagnole. A 33 kms de Viso, au pied de l'Atalaya de Calatrava, (1.118 mètres) se trouve le petit village de «La Calzada de Calatrava» défendu par le Château-Couvent de l'Ordre et par le Château de Salvatierra, gardiens jaloux de la route militaire de Toledo à Córdoba.

Par la vallée d'Alcudia la route se dirige vers Puerto-llano et, plus loin, jusqu'à Almadén. C'est la zone minière de Ciudad Real, qui montre déjà de clairs indices de la proximité de l'Andalousie.

CUAD REAL



Calatrava la Nueva.

adresses utiles

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE. Plaza de Cervantes, 8. • POSTE ET TELEGRAPHES. Toledo, 32. Tel. 211378 • TELEGRAMMES PAR TELEPHONE. Toledo, 32. Tel. 211378. • R. E. N. F. E. Bureau Central. Moreria, 7. Tel. 211734 • TELEPHONES. Avda. Imperio, 1 • POSTE DE SECOURS. Audiencia, 8. Tel. 211044. • POLICE COMMISSARIAT. Avda. Imperio. Tel. 211164.

organismes editeurs

Ministerio de Información y Turismo. Diputación Provincial C. I. T. E.



maquette: A. Macías.
plan: Loeches.
carte: Cartografía Aguilar.
photographies: Ciganovich, Foot, Masats y Oriol.
réalisation: SERVICIO DE PUBLICACIONES

IMPRESION POR EDICIONES COMERCIALES, S. L.

PUBLICACIONES DE LA SUBSECRETARIA DE TURISMO

DIRECCION GENERAL DE PROMOCION

EVOLUCION GRATUITA. NUNCA INTERESANTE. PRINTED IN SPAIN. D. L. B. 1101. VIII. 601

espagne

espagne



CIUDAD REAL CIUDAD REAL



Valdepeñas.



Alcazar de San Juan.

La province de Ciudad Real est située au coeur de l'Espagne. Elle va des flancs des Monts de Tolédo au pied de la légendaire Sierra Morena. Sa superficie est de 20.000 km² et sa population de 550.000 habitants. Le Guadiana —Oued-Ana des arabes— la traverse en décrivant un vaste arc de cercle. Issu, à l'Est, du chapelet des Lagunes de Ruidera, il disparaît, à Los Ojos, absorbé par la terre assoiffée. Des rivières aux noms qui sonnent maure: Záncara, Jabalón, grossissent son débit.

Ciudad Real c'est La Mancha, région naturelle d'une beauté austère. Des écrivains et des artistes espagnols y ont puisé leur inspiration et leur mélancolie. Cervantes fait chevaucher le long de ces chemins ensoleillés son Don Quichotte plongé dans un rêve chimérique, l'esprit tendu par un douloureux effort de salut. Des villages blancs, perdus dans l'immense plaine évoquent les étapes du chevalier errant, du pèlerin de La Mancha. Brune, plate et sèche, immense et guerrière, on déteste La Mancha ou on l'aime profondément. C'est une terre de vin et de pain, et, de loin en loin, sur les ondulations de la plaine, on aperçoit des moulins à vent, dressant vers le ciel, d'un geste affolé, leurs grands bras de bois et de toile.

histoire

Les Ordres Militaires furent l'origine historique de la province de Ciudad Real. Zone frontalière entre la chrétienté et la puissante civilisation arabe, elle naît dans une dou-

loureuse épreuve de guerre et de destruction. Le Grand Prieuré de Saint Jean, l'Ordre de Calatrava et les légendaires chevaliers Templiers acquièrent, peu à peu, suffisamment de force pour menacer l'autorité du pouvoir royal. Pour contrecarrer le pouvoir féodal croissant des Ordres, Alfonso X le Sage, roi de Castilla, ordonna la construction de Villa Real et l'entoura de remparts «avec cent vingt grandes tours». Pour récompenser les habitants de leur habile gestion il accorda à la ville des privilèges et des franchises ainsi que le titre de cité —Ciudad Real—. Toute la province est parsemée de châteaux et de forteresses, d'alcazars et de tours de guet, témoignages irréfutables de son passé de violence et de risque.

gastronomie

L'art culinaire de Ciudad Real est le résultat d'une savante conjonction entre la gastronomie castillane —nous sommes encore dans la zone des rôtis— et l'aromatique cuisine orientale, dont l'influence venait de Serrania de Jaén voisine, ou lui parvenait par le passage naturel du royaume de Murcia. A Ciudad Real les rôtis d'agneau sont abondamment épicés. Le «pisto manchego» n'est autre chose que l'«alboronia» (mélange de légumes) des arabes. A Almagro on mange le lapin «en tojunto», savant assaisonnement au laurier, au poivron et au safran.

Deux choses ont rendu fameuse la production de La Mancha, d'une part le fromage, le «queso manchego» (le meil-

Santo Cruz de Mudelo





Daimiel. La vendange.

leur est vieilli et séché dans des outres d'huile), et le vin rouge léger de Valdepeñas. Le vin de Ciudad Real est un vin de vigne de plaine, fin, délicat et très sensible au climat; sorti de son terroir il s'aigrit et s'abîme. Il faut le boire aux abords des caves de Valdepeñas, Tomelloso, Campos de Criptana, Alcázar de San Juan.

capacité hôtelière

Il y a dans la province 29 installations hôtelières, d'une capacité de 1.101 places, dont 108 sont des hôtels de le A, et 202 des hôtels de le B.

Comme établissements extra-hôtelières, il y a 39 appartements et bungalows, d'une capacité de 129 places.

fêtes et folklore

Dans La Mancha la tradition des chansons populaires reste vivante; les jeunes filles, suivant une coutume transmise de grand-mère à petite fille, chantent des romances sur des airs joyeux de séguidille. La séguidille est la danse la plus populaire. Ces chansons deviennent vers le Sud, d'une plus grande richesse, tant musicale que chorégraphique; on les chante avec accompagnement de mandoline, de luth, de guitare, de tambourins, et des crépitantes castagnettes des danseurs. On note dans la Mancha une certaine influence andalouse. On chante le «flamenco» à Almadén et les «malagueñas» (Málaga) dans tout le sud de la province.

Ciudad Real: Les principales fêtes de la capitale ont lieu le 15 Août en l'honneur de la Vierge del Prado patronne de la ville. Il y a des défilés de chars et des batailles de fleurs, des corridas et des feux d'artifice, ainsi que des bals et des chants folkloriques. Almagro: les 4 et 5 Août: Fêtes populaires en l'honneur de la Vierge «de las Nieves». Du 23 au 28 Août on y fête San Bartolomé, avec corridas et représentations de théâtre classique au «Corral de Comedias». Almodóvar del Campo: Du 12 au 19 Septembre, foires de Maestro Juan de Avila, avec courses de taurillons et «encierros». Castellar de Santiago: Du 5 au 16 Septembre. Fêtes du «Cristo de la Misericordia». Corridas et spectacles folkloriques. Santa Cruz de Mudela: Du 8 au 10 Septembre le village va en pèlerinage à l'ermitage de «Las Virtudes». Tomelloso: le 2 Avril. Pèlerinage au Sanctuaire de la Vierge «de las Viñas». Le 28 Août c'est la fête de la Vierge et les Foires des Lettres. Valdepeñas: Du 1er au 8 Août. Foires et fêtes: grandes corridas de taureaux. Le 3 Septembre ont lieu, en outre, les Fêtes de la Vendange et de la Poésie. Viso del Marqués: Du 25 au 27 juillet ont lieu les foires de Santiago avec corridas. Puertollano donne ses fêtes du 1er au 10 Mai avec des corridas et les «Festivales de España». En Juillet Manzanares organise sa Foire Agricole, avec de bonnes corridas également. Les fêtes de Daimiel sont en Septembre, les taureaux n'y manquent pas non plus.

Legunes de Ruidera.



Puertollano. Entreprise Nationale Calvo Sotelo



Almagro, Moza de Calatrava. Dentelles de perles.

